

نظم

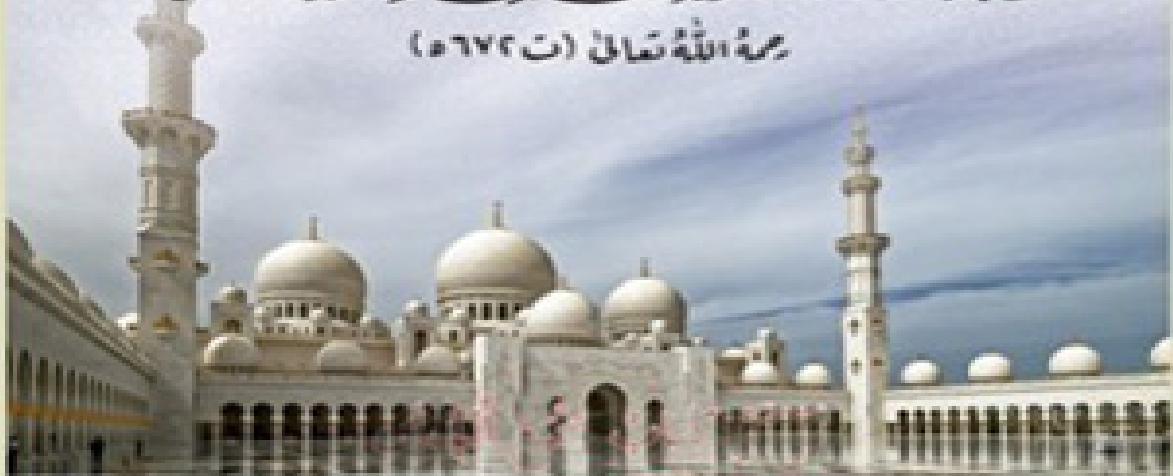
# الْفَيْرَةُ الْبَرْقُ الْكَوْهُ

في التَّحْوِي وَالتَّصْرِيفِ

لِكَفَّارِ الْعَمَّارَةِ، بِهِنْجِيرَةِ

أَوْعِدَ اللَّهُ مُحَمَّدًا الَّذِينَ تَرَعَّى لِلْفَيْرَةِ بِرَبِيعِ الْعَدْدِ بَنَ مَالِكَ الْأَكْدَلِيَّ

رَسَةُ اللَّهِ تَعَالَى (ت ١٤٦٢)



# الفية ابن مالك - Alfiyah Ibnu Malik

Muhammad ibnu Abdullah ibnu Malik al Andalusi  
Nahwu Shorof

## Pendahuluan Pengarang | مقدمة المؤلف

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

dengan menyebut nama Allah yang maha pengasih lagi maha penyayang

قَالَ مُحَمَّدٌ هُوَ ابْنُ مَالِكٍ ﴿ أَحَمَدُ رَبِّي اللَّهَ خَيْرُ مَالِكٍ ﴾

Muhammad alias ibnu Malik berkata, aku memuji tuhanku yaitu Allah sebaik-baik raja

مُصَلِّيَا عَلَى النَّبِيِّ الْمُصَنْطَفِ ﴿ وَآلِهِ الْمُسْتَكْمِلِينَ الشَّرْفَا ﴾

seraya berselawat atas nabi terpilih dan untuk keluarganya  
yang menyempurnakan kemuliaan

وَأَسْتَعِينُ اللَّهَ فِي الْفِيَةِ ﴿ مَقَاصِدُ النَّحْوِ بِهَا مَخْوِيَّةٌ ﴾

aku memohon pertolongan Allah dalam (menyusun) kitab Alfiyah ini.  
Di dalamnya terkandung (penjelasan) yang dimaksud ilmu nahwu

ثُرَبُ الْأَقْصَى بِلْفَظِ مُوجَزٍ ﴿ وَتَبَسُّطُ الْبَذْلَ بِوْعِدٍ مُنْجَزٍ ﴾

Mendekatkan yang jauh dengan ungkapan yang diringkas, Memberi  
pemberian dengan janji yang terlaksana

وَتَقْضِي رِضَا بِغَيْرِ سُخْطٍ ﴿ فَائِقةُ الْفِيَةِ ابْنُ مُعْطِيٍّ ﴾

Mengharap rido tanpa kebencian, seraya mengungguli Alfiyah ibnu  
Mu'thi

وَهُوَ بِسَبِقِ حَائِزٍ تَفْضِيلًا ﴿ مُسْتَوْجِبٌ بِثَنَائِيِّ الْجَمِيلَا ﴾

Sebab dahulu beliau memperoleh keutamaan, yang berhak pujian baikku

وَاللَّهُ يَقْضِي بِهِبَاتٍ وَافِرَةً لِي وَلَهُ فِي دَرَجَاتِ الْآخِرَةِ

Semoga Allah memastikan pahala yang berlimpa bagiku dan baginya di kedudukan akhirat

## الكَلَامُ وَمَا يَتَأَلَّفُ مِنْهُ | Kalam dan sesuatu yang terbentuk darinya

كَلَامُنَا لَفْظٌ مُفِيدٌ كَاسْتَقِيمٌ وَاسْمٌ وَفِعْلٌ ثُمَّ حَرْفُ الْكَلِمِ

Kalam (menurut istilah) kami ialah lafadz yang bermakna lengkap (luruslah). Dan kalim ialah isim , fiil dan huruf *istaqim* seperti  
وَاحِدَةُ كَلِمَةٍ وَالْقَوْلُ عَمَّ وَكِلْمَةٌ بِهَا كَلَامٌ قَدْ يُؤْمِنُ

Bentuk tunggal kalim ialah kalimat, qoul itu umum, terkadang yang dimaksud kalimah sama dengan kalam

بِالْجَرِّ وَالثَّوْبِينِ وَالنِّدَا وَآلِنِ وَمُسْنِدٌ لِلإِسْمِ تَمْيِيزٌ حَصْنَ

Dengan jar, tanwin, nida, al dan musnad sism dapat dibedakan (dari lainnya)

بِتَّا فَعَلْتَ وَأَتَّ وَيَا افْعَلِي وَنُونٌ أَقْبِلَنَ فِعْلُ يَنْجِلِي

huruf ya pada ,*atat* dan Dengan huruf ta' pada lafadz *fa'alta* fi'il tampak jelas *aqbilanna* dan nun pada lafaz *yaf'ali* lafadz سِوَا هُمَا الْحَرْفُ كَهْلٌ وَفِي وَلَمْ فِعْلٌ مُضَارِعٌ يَلِي لَمْ كَيْشَ

fi'il mudhori .*lam* dan ,*fi* ,*hal* Selain isim dan fi'il ialah huruf, seperti *lam yasyam* seperti *lam*, ialah yang jatuh sesudah وَمَاضِي الْأَفْعَالِ بِالثَّا مِنْ ، وَسِمٌ بِالنُّونِ فِعْلَ الْأَمْرِ إِنْ أَمْرٌ فُهْمٌ

dan tandailah fi'il amar dengan nun, .*ta'* Bedakanlah fiil madhi dengan bila mengandung arti perintah وَالْأَمْرُ إِنْ لَمْ يَكُنْ لِلنُّونِ مَحْلٌ فِيهِ فَهُوَ اسْمٌ نَحْوُ صَهْ وَحَيَّهْ

(kalimat bermakna) amr apabila tidak menerima nun taukid adalah isim (isim fi'il), seperti lafz *shah* dan *hayyaha*

### المُعَرَّبُ وَالْمَبْنِي | Mu'rob dan Mabni

وَالاَسْمُ مِنْهُ مُعَرَّبٌ وَمَبْنِي ﴿ لِشَبَهِ مِنَ الْحُرُوفِ مُدْنِي

sebagian isim ada yang mu'rab dan yang mabni karena keserupaan yang dekat dengan huruf

كَالشَّبَهِ الْوَضْعِيِّ فِي اسْمَيِ جِنْتَنَا ﴿ وَالْمَعْنَوِيِّ فِي مَئَى وَفِي هُنَا

Seperti keserupaan wadh'i (peletakan) seperti dua isim pada lafaz ji'tana, dan keserupaan maknawi (makna) pada lafaz mata dan huna

وَكَنِيَابَةٍ عَنِ الْفِعْلِ بِلَا ﴿ ثَانِيَةٍ وَكَافِتَقَارٍ أَصْلًا

dan keserupaan gantian dari fi'il tanpa terpegaruh (amil), dan keserupaan membutuhkan yang lain

وَمُعَرَّبٌ الْأَسْمَاءُ مَا قَدْ سَلَمَا ﴿ مِنْ شَبَهِ الْحَرْفِ كَأَرْضٍ وَسُمَاءً

isim mu'rab ialah isim yang terbebas dari keserupaan dengan huruf, seperti ardin dan suma

وَفِعْلُ أَمْرٍ وَمُضِيِّ بُنْيَا ﴿ وَأَغْرَبُوا مُضَارِ عَا إِنْ عَرِيَا

مِنْ نُونٍ تَوْكِيدٍ مُبَاشِرٍ وَمِنْ ﴿ نُونٍ إِنَاثٍ كَيْرٌ عَنْ مَنْ فُتَنٍ

fi'il amar dan fi'il madhi itu di mabnikan, dan orang arab mengirobi fi'il mudhor apabila bebas dari nun taukid mubasyir, dan dari nun inas seperti yaru'na man futin

وَكُلُّ حَرْفٍ مُسْتَحْقٌ لِلْبِنَا ﴿ وَالْأَصْلُ فِي الْمَبْنِيِّ أَنْ يُسَكَّنَا

semua huruf berhak untuk mabni, yang asal dalam mabni ialah sukun

وَمِنْهُ ذُو فَتْحٍ وَذُو كَسْرٍ وَضَمْ ۞ كَأَيْنَ أَمْسٍ حَيْثُ وَالسَّاكِنُ كَمْ

diantara mabni itu ada yang fathah, kasrah dan dломах, seperti aina  
amsi, dan yang sukun seperti kam

والرّفع والتنّصّب اجعلن اعرابا ۞ لاسم و فعل نحو لن أهابا

jadikanlah rora; dan nasab sebagai alamat irrab ragi imim dan fiil seperti  
lalfalln lan ahhaba

والاسم قد خصّص بالجرّ كما ۞ قد خصّص الفعل بأن ينجز ما

isim di khusus kan utuk jer, seperti halnya fi'il dihususkan hendaknya  
dijazemkan

فارفع بضمّ وانصبين فتحا وجّر ۞ كسرا ذكر الله عبده يسر

واجزم بتسكنين و غير ما ذكر ۞ ينوب نحو جاخوبني نمر

rofa'kan dengan dломма nasobkan denga fathan jerkan denga kasroh  
dan jazemkan dengan sukun , seperti contoh dzikrullah abdahu yasur.  
selain yang telah disebutkna itu mengganti seperti ja'a akhu bani namir  
(saudara bani namir telah datang)

وارفع بواو وانصبين بـالـلـف ۞ واجرر بياء ما من الأسماء أصف

rofa'kan dengan wawu nashobkan dengan alin jerkan denga ya' isim  
isim yang akan aku sifati

من ذاك ذو إن صحبة أبانا ۞ والفهم حيث الميم منه بانا

di antara isim ismi itu dzu jika menjelaskan makna suhbah, dan famu jika mim terpisah darinya

أَبْ أَخْ حُمْ كذاك وهن ﴿٤﴾ والنقص في هذا الأخير أحسن

abun, akhun, hamun dan hanu itu seperti dzu dan famu, irob naqos di inilah akhir itu bagus

وفي أبٍ وتاليه يندر ﴿٥﴾ وقصرها من نقصهنْ أشهر

dan di abun dan dua yang mengiringi abun (i'rob) naqos itu langka

وشرط ذا الاعراب إن يضفن لا ﴿٦﴾ للياكلجا أخو أبيك ذا اعتلا

syarat itob ini itu hendaknya dimudlofkan kepada selain ya' seperti ja akhu abika dza itila (saudara ayahmu datang yang mempunyai keluhuran)

بالألف ارفع المثلثي وكلا ﴿٧﴾ إذا بمضمر مضافاً وصلاً كلنا

denga alif rafa'kan isim tasniyah, dan kila juga kilta jika disambung dengan dlomir seraya dimudlofkan

كذاك اثنان واثنتان ﴿٨﴾ كابنين وابنتين يجريان

bgitu juga isnani dan isnatani, yang berlaku seperti ibnaini dan ibnataini

وتختلف إليها في جميعها الألف ﴿٩﴾ جرّاً ونصباً بعد فتح قد ألف

alif mengganti ya' di semuanya dalam keadaan jer dan nasob, yang terbiasa jatuh setelah alif

وارفع بواوِ وبيا واجر وانصب ﴿١٠﴾ سالم جمع عامِي ومذنب

وشبه ذين وبه عشرونًا ﴿١١﴾ وبابه الحق والأهلونا

أولو و عالمون علّيُّونا ﴿ و أرْضُونَ شَدَّ وَالسَّنُونَا

وبابه ومثل حينٍ قد يرد ﴿ ذا الباب وهو عند قوم يطرد

rafa'kan dengan wawu dan jer dan nashobkan dengan ya' salimnya jama'nya lafadz amir dan mudznib dan yang menyerupai keduanya

ونون مجموعٍ و ما به الْتَّحْقِيقِ فَاقْتَحِّ وَقْلٌ مِنْ بَكْسَرَه نُطْقٍ

nun jama' dan yang sama dengan jama' maka fathallah, dan sedikit orang yang mengucapkan dengan kasrah

ونون ما ثُنْيٌ وَالْمَلْحُوقُ بِهِ ﴿ بَعْكُسُ ذَاكَ اسْتَعْمَلُوهُ فَانْتَبِهِ

dan nun kalimat yang di tasniyahkan dan yang diserupakan dengan tasniyah itu orang arab menggunakan kebalikan nun jama', maka sadarlah.

وَمَا بَنَا وَأَلْفَ قَدْ جَمِعَا ﴿ يَكْسِرُ فِي الْجَرِّ وَفِي النَّصْبِ مَعًا

kalimat yang dijama'kan dengan alif dan ta' itu dikasroh ketika jer dan nashab

كذا أولات والذى اسمأً قد جعل ﴿ كاذر عات فيه ذا أيضأً قبل

begitu juga ulatun dan kalimat yang dijadikan isim seperti adzriat

وَجَرِّ بِالْفَتْحَةِ مَا لَا يَنْصَرِفُ ﴿ مَا لَمْ يَضْفُ أَوْ يَكُ بَعْدَ أَلْ رَدْفٍ

dan jerkan dengan fathah isim yang tidak menerima tanwin, selama tidak di mudlofkan atau jatuh setelah al

وَاجْعَلْ لَنْحُوا يَفْعَلَنَ النُّونَا ﴿ رَفْعَا وَتَدْعِينَ وَتَسْأَلُونَا

jadikan nun bagi umpama kalimat yafalani tadiina dan tasaluna ketika rofa'

وَحْذِفَهَا لِلْجُزْمِ وَالنَّصْبِ سَمَّهُ كَلْمَةً تَكُونُ فِي لَتْرُومِي مَظْلِمَةً

pembuangan nun ketika jazen dan nashob itu jadi alamat , seperti lam takuni li tarumi madzlamah

وَسَمِّ مَعْتَلًا مِنَ الْأَسْمَاءِ مَا كَالْمُصْطَفَى وَالْمَرْتَقَى مَكَارِمًا

namakan mu'tal isim isim yang seperti musthofa dan murtaqi

فَالْأُولُ الْإِعْرَابُ فِيهِ قَدْرًا جَمِيعَهُ وَهُوَ الَّذِي قَدْ قَصَرَ

yang pertama itu i'robnya semuaya di kira-kirakan , i'rob itu i'rob yang di qhosor

وَالثَّانِي مَنْقُوشٌ وَنَصْبُهُ ظَهِيرٌ وَرَفِعُهُ يَنْوِي كَذَا أَيْضًا يَجْرِ

yang kedua itu manqus, nashobnya jelas, rofa'nya dikira-kirakan , begitu juga di jerkan

وَأَيْ فَعْلٌ آخَرٌ مِنْهُ أَلْفٌ أَوْ وَاوٌ أَوْ يَاءٌ فَمَعْتَلًا عَرَفَ

apapun fi'il yang akhinya alif atau wawu atau ya' maka di sebut mu'tal

فَالْأَلْفُ أَوْ فِيهِ غَيْرُ الْجُزْمِ وَأَبْدُ نَصْبٍ مَا كَيْدُوا يَرْمِي

وَالرَّفْعُ فِيهِمَا أَنْوَاحَذْفٍ جَازَ مَا ثَلَاثَتِهِنَّ تَقْضِي حَكْمًا لَازْمًا

alif kira kirakan dalam fi'il selain jazem, dan jelaskan nshobnya yad'u dan yarmi, dan rofak kira-kirakan di keduanya, dan buanglah ketiganya ketika jazem, maka kamu melakukan hukum yang wajib

## النكرة والمعرفة | Nakiroh dan Ma'rifat

نكرة قابل آل مؤثرا ﴿﴾ أو واقع موقع ما قد ذكرنا

nakirah adalah isim yang menerima al yang memberi bekas, atau menempati tempat isim yg telah disebut

وغيره معرفة كهم وذي ﴿﴾ وهند وابني والغلام والذي

selain nakirah adalah ma'rifat seperti hum, dzi, hind, ibni , al ghulam dan alladzi

فما الذي غيبة أو حضور ﴿﴾ كانت وهو سُم بالضمير

isim yang untuk makna ghoib dan hadir seperti anta dan huwa sebutlah dlomir

وذو اتصال منه ما لا يبتدأ ﴿﴾ ولا يلي إلا اختياراً أبداً

dlomir muttasil itu dlomir yang tidak dapat dipermula'an dan selamanya tidak jatuh selah illa dalam keadaan biasa

كالياء والكاف من ابني أكرمك ﴿﴾ والياء والها من سليمه ما ملك

seperti ya' dan kaf dari ibni akromak , dan ya' dan ha' dari salihi ma malak

وكلّ مضرّ له البناء يجّب ﴿﴾ ولفظ ما جرّ كلفظ ما نصب

setiap dlomir wajib mabni, lafadz yang di jer kan itu seperti yang di nashobkan

للرّفع والنّصب وجرّنا صلح ﴿﴾ كاعرف بنا فإننا نلنا المنح

Na itu dapt untuk rofa' dan nashob, seperti contoh i'rif bina fainna nilna minah

وألفٌ والواو والنون لما ﴿ غاب وغیره كقاما واعلاما

alif wawu dan nun itu untuk ghoib dan selain ghoib seperti qoma dan i'lama

ومن ضمير الرّفع ما يستتر ﴿ كافعل أوافق نغتبط إذ تشكر

di antara dlomir rofa' adan yang mustatir, seperti if'al uwafiq naghtabi dan idz tasykuru

وندو إرتفاع وانفصال أنا هو ﴿ وأنت والفروع لا تتشبه

dlomir rofan dan munfasil adalah ana huwa anta, dan cabang-cabang tidak serupa

وندو انتساب في انفصال جعلا ﴿ إيتاي والتفریع ليس مشكلا

dlomir nashob di munfasil di jadikan iyaya , dan pencabangan tidak musykil

وفي اختيار لا يجيء المنفصل ﴿ إذ تأتي أن يجيء المتصل

dalam keadaan bisa memilih dlomir munfasil tidak boleh datang , jika mungkin kedatangan muttasil

وصل أو افصل هاء سانية وما ﴿ أشبهه في كنته الخلف أنتمي

sambung atau pisah kan ha' lafadz salnihi dan yang menyerupainya, dalam kuntuhan terjadi khilaf

كذاك خلته واتصالا ﴿ اختار غيري اختار الانفصلا

begitu jugak khiltanihi, saya memilih sambung , selain saya memilih pisah

وقدّم الأَخْصَنْ فِي اتِّصالٍ ﴿٦﴾ وَقَدْمَنْ مَا شَئْتَ فِي اتِّصالٍ

dahuluan yang lebih khusus ketika sambung , dan dahulukan yang kau suka ketika pisah

وَفِي اتِّحاد الرَّتْبَةِ الْزَّمْ فَصْلًا ﴿٧﴾ وَقَدْ يُبَيِّحُ الْغَيْبَ فِيهِ وَصْلًا

dalam tunggalnya derajat wajibkan pisah, dan terkadang dlmir ghoib diperbolehkan sambung

وَقَبْلَ يَا النَّفْسِ مَعَ الْفَعْلِ التَّزْمَ ﴿٨﴾ نُونٌ وَقَاءٌ وَلَيْسَيْ قَدْ نَظَمْ

sebelum ya' nafsi yang besama fi'il tetapkanlah nun wiqayah, lafadz laisi itu di nadzomkan

وَلَيْتَنِي فَشَا وَلَيْتَنِي نَدْرَا ﴿٩﴾ وَمَعَ لَعْلَّ اعْكَسْ وَكَنْ مُخِيرًا  
فِي الْبَاقِيَاتِ وَاضْطَرَارًا خَفْفَا ﴿١٠﴾ مُتْنِي وَعُنْيَ بَعْضُ مَنْ قَدْ سَلَفَا

laitani itu mashur, laiti itu jarang, bersama la'allah baliklah,dan jadilah orang yang memilih di sisanya,dalam keadaan dlorurat sebagian orang salam meringankan minni dan anni

وَفِي لَدْنِي لَدْنِي قَلْ وَفِي قَدْنِي وَقَطْنِي الْحَذْفُ أَيْضًا قَدْ يُفِي

dalam ladunni laduni itu sedikit, dalam qodni dan qothni pembuangan juga terjadi

### اسم الاشارة | Isim Isyaroh

بذا لمفرد مذّکر أشر ﴿١١﴾ بذی وذه تی تا على الأنثى اقتصر

isyaroh lah dengan dza untuk mufrod mudzakkár, pakailah dzi dzih ti ta untuk muannas

وَذَانْ تَانْ لِلْمُتَّنِّي الْمُرْتَفِعْ وَفِي سَوَاهِ ذِيْنِ تَيْنِ اذْكُرْ تَطْعَ

dzani tani untuk tasniyah yg rofa' , dan di selain rafa' sebutlah dzaini juga taini

وَبِأَوْلَى أَشْرِ لِجَمْعِ مَطْلَقَا وَالْمَدَّ أَوْلَى وَلَدِي الْبَعْدِ اِنْطَقَ

بِالْكَافِ حِرْفَاءِ دُونَ لَامَ أَوْ مَعْهِ وَاللَّامِ إِنْ قَدِّمَتْ هَا مَمْتُنَعَةً

Isyarah lah dengan dza untuk jama' secara mutlaq, panjang itu lebih bagus, ketika jauh ucapan dengan kaf harfi, tanpa lam atau dengan lam, lam itu dilarang jika kamu mendahulukan ha

وَبِهِنَا أَوْ هَنْهَا أَشْرِ إِلَى دَانِيَ المَكَانِ وَبِهِ الْكَافِ صَلَا

فِي الْبَعْدِ أَوْ بَثْمَ فَهِ أَوْ هَنَّا وَبِهِنَالِكِ اِنْطَقَنَ أَوْ هَنَّا

isyarahlah dengan huna atau hahuna untuk tempat yang dekat, sambunglah kaf dengan huna atau hunaka ketika jauh

atau ucapan tsamma, atau hunna, atau ucapan hunalika atau hinna

# ألفية ابن مالك - Alfiyah Ibnu Malik

Muhammad ibnu Abdullah ibnu Malik al Andalusi  
Nahwu Shorof

---

## الموصول | Isim Mausul

موصول الأسماء الذي الأنثى التي ﴿ وَالْيَا إِذَا مَا نَذَّيَا لَا تُثْبِتُ

isim mausul adala alladzi , wanita adalah allati, dan jangan menetapkan ya' jika keduanya di tasniyahkan

بَلْ مَا تَلِيهِ أُولَئِهِ الْعَالَمُهُ ﴿ وَالنُّونُ إِنْ تَشَدَّدْ فَلَا مَلَامَهُ

tetapi sandingkan alamat terjadap huruf yang mana ya' menyandingi huruf tersebut, nun jika di tasydid maka tidak ada ejekan

وَالنُّونُ مِنْ ذِيْنِ وَتِيْنِ شَدَّدَا ﴿ أَيْضًا وَتَعْوِيْضُ بِذَاكِ قَصْدا

nun ari lafadz dzaini tan taini itu di tasydid juga, sebagai gantian dari ya' adalah dituju

جَمِيعُ الَّذِي الْأَلَى الَّذِينَ مُطْلَقاً ﴿ وَبَعْضُهُمْ بِالْوَوْ وَرَفِيعاً نُطْقَا

jama'nya alladzi adalah ula juga alladzina secara muthlaq (rofa/nashob/jir) sebagian orang arab mengucapkan dengan wawa ketika fofa'

بِاللَّاتِ وَاللَّاءِ الَّتِي قَدْ جَمِيعَ ﴿ وَاللَّاءُ كَالَّذِينَ نَزَرَاهُ وَقَعَ

allti dijama'kan dengan allati dan alla'i, alla'i seperti alladzina secara jarang

وَمَنْ وَمَا وَأَلْ تَسَاوِي مَا ذَكَرَ ﴿ وَهَذَا ذُو عَنْدِ طَيِّبٍ شَهْرٌ

man, ma dan al itu sama dengan yang telah di sebut. begitu jua dzu menurut qobilah thoyyi'

وَكَالَّتِي أَيْضًا لَدِيهِمْ ذَاتٌ ﴿ وَمَوْضِعُ الْلَّاتِي أَتَى ذُواتِ

allati bagi mereka itu dzatu, dzawatu datang di tempat allati

ومثل ما ذا بعدهما استفهام ﴿﴾ أو من إذا لم تلغ في الكلام

seperti ma adalah dza yang setelah ma atau man istifham, jika berguna dalam kalam

وكلها يلزم بعده صله ﴿﴾ على ضمير لائق مشتمله

semuanya wajib ada silah, yang mengandung dlomir yang cocok

وجملة أو شبهها الذي وصل ﴿﴾ به كمن عندي الذي ابنه كفل

jumlah atau syibeh jumlah adalah yang dibuat silah, seperti man indi  
alladzi ibnuhu kafil

وصفة صريحة صلة أل ﴿﴾ وكونها بمعرب الأفعال قل

sifat shorihah adalh silahnya al, silah al dengan fiil yang mu'rob it sedikit

أي كما وأعربت مالم تضف ﴿﴾ وصدر وصلها ضمير انحذف

ayyun itu seperti ma, dan di hukumi mu'rob selagi tidak di mdlofkan dan permulan silanya dlomir yang dibuang

وبعضهم أعراب مطلقا وفي ﴿﴾ ذا الحذف أيّا غير أي يقتفي

sebagain orang arab menhukumi mu'rob secara muthlaq, di pembuangan inu selain ayyun it mengikuti ayyun

إن يستظل وصل وإن لم يستظل ﴿﴾ فالحذف نزروأبوا أن يختزل

إن صلح الباقي لوصل مكمل ﴿﴾ والحذف عندهم كثير منجي

في عائد متصل إن انتصب ﴿ ب فعل أو وصف كمن نرجو يهب

jika silah itu panjang,jika silah tidak panjang maka pembuangan itu jarang, orang arab tidak mau pembangan jika sisanya bisa untuk silah yang sempurna, pembuangn menurut arab itu banyak dan jelas dalam a'id yang sambng jika dinashobkan dengan fi'il atau sifat, seperti man narju yahab

كذاك حذف ما بوصف خضا ﴿ كأنت قاض بعد أمر من قضى

begitu juga pembuangan dlomir yang di jerkan dengan sifat, seperti anta qodin yang setelah fi'il amar dari qodlo

كذا الذي جر بما الموصول جر ﴿ كمر بالذي مررت فهو بر

begitu juga dlomir yang dijerkan dengan huruf jer yang mengejarkan isim mausul, seperti murro billadzi marartu fahuwa barr

## المعرف بأدأة | Isim yang di Ma'rifikatkan dengan alat memakrifatkan

### التعريف

أل حرف تعريف أو اللام فقط ﴿ فنمط عرفت قل فيه النمط

al adalah huruf yang memekrifatkan, atau lam saja, maka lafad namat yang kamu makrifatkan katakan An Namat

وقد تزاد لازما كاللات ﴿ والآن والذين ثم اللات

al terkadang ditambahkan secara wajib, seperti allati al ana alladzina lall allati

ولا ضرارٍ كبنات الأوبر ﴿ كذا وطبّت النفس يا قيس السرى

dan karena dlorurot seperti banatil aubar, begitu juga tibta nafsa ya qoisu sari

و بعض الأعلام عليه دخلا للـ  $\diamond$  **للمح ما قد كان عنه نقل**

al masuk kepada sebagian nama untuk memandang makna, yang nama di pindah darinya

كالفضل والhardt والنـعـمان  $\diamond$  ذكر ذا وحـذـفـه سـيـان

seperti al fadlu al harisu an nu'manu. maka penyebutan ini dan pembuangan itu sama

وقد يصير عـلـمـاـ بـالـغـلـبـه  $\diamond$  مضاف أو مصحوب أـلـ كـالـعـقـبة

mudlof atau lafadzyang bersama al itu terkadang jadi nama karena kebiasaan seperti aqobah

وـحـذـفـ أـلـ ذـيـ إـنـ تـنـادـ أـوـ تـضـفـ  $\diamond$  أـوـ جـبـ وـفـيـ غـيرـ هـمـاـ قـدـ تـحـذـفـ  
pembuangan al ini jika dijadikan munada atau di mdlofkan itu wajibkan, dan terkadang di buang di selain keduanya

### الابتداء | Mubtada'

مبـدـأـ زـيـدـ وـعـاذـرـ  $\diamond$  خـبرـ إـنـ قـلـتـ زـيـدـ عـاذـرـ مـنـ اـعـذـرـ

zaid itu mubtada' dan adzir itu khobar jika kau mengucapkan zaidun adzirun man i'dadzara (zaid memaafkan orang nyang minta maaf)

وـأـوـلـ مـبـدـأـ وـالـثـانـيـ  $\diamond$  فـاعـلـ اـغـنـىـ فـيـ أـسـارـ ذـانـ

yang pertama adalah mubtada' yang keduan adalah fail yang mencukupi dalam contoh asarin dzani

وـقـسـ وـكـاسـتـفـهـاـمـ النـفـيـ وـقـدـ  $\diamond$  يـجـوزـ نـحوـ فـائـزـ أـولـوـ الرـشـدـ

dan samakanlah, dan seperti istifham adalah nafi, dan terkadan diperbolehkan seperti contoh faizun ulur rosyad

والثاني مبتدأ وذا الوصف خبر ﴿ إن في سوى الإفراد طبقاً استقر

yang kedua adalah mubtada' dan sifat ini khobar jika cocok diselain mufrod dalam penggunaanya

ورفعوا مبتدأ بالابندا ﴿ كذلك رفع خبر بالمبتدأ

ulama' merofakan muftada' dengan amil ma'navi ibtida', begitu juga rofa'nya khobar dengan mubtada'

والخبر الجزء المتم الفائدة ﴿ كا الله بـ والأيادي شاهده

khobar adalah bagian yang menyempurankan fai'dah, seperti allah barr wa ayadi syahidah (Allah itu bagus dan ni'mat-ni'mat itu sebagai saksi)

ومفرداً يأتي ويأتي جمله ﴿ حاوية معنى الذي سيقت له

khobar datang secara mufrod , dan datang secara jumlah yang mengandung maknanya mubtada' yang jumlah untuknya

وإن تكن إيه معنى أكتفي ﴿ بها كنطقي الله حسيبي وكفى

dan jika jumlah adalah mubtada, secara makna maka tercukupi dengan jumlah, seperti nutqi hasbi Allah (ucapankau adalah Allah hasbi) dan cukup

والفرد الجامد فارغ وإن ﴿ يشتق فهو ذو ضمير مستكן

Khobar mufrod yang jamid itu sunyi (dari dlomir), dan jika musytaq maka punya dlomir yang disimpan

وأبرز نه مطلقاً حيث تلا ﴿ ما ليس معناه له محصلة

dan tampakkan secara mutlaq jika khobar jatuh setelah mubtada' yang maknanya itu tidak dihasilkan untuk khobar

وأخبروا بظرفٍ أو بحرف جرٍ ﴿ ناوين معنى كائنٍ أو استقر

buatlah khobar dengan dzorof atau huruf jer dengan mengira-ngirakan makan kain atau istaqor

ولا يكون اسم زمان خبراً ﴿ عن جثة وإن يفدي فأخباراً

isim zaman tidak menjadi khobar mutbadaz isim dzat, dan jika berfaidah maka buatla khobar

ولا يجوز الابتداء بالذكرة ﴿ مالم تقدِّم عند زيدٍ نمرة

tidak boleh mutbada' dari isim nakirah selagi tidak berfaidah , seperti inda zaidi namirah (samping zaid ada macan)

وهل فتىٰ فيكم مما حلّ لنا ﴿ ورجل من الكرام عندنا

adakah pemuda di kalian, tidak adak kekasih bagi kami, seorang yang mulnya berada di kami

ورغبةٌ في الخير خيرٌ وعملٌ ﴿ برٌ يزين ولبقس مالم يقل

suka kebaikan itu baik, perbuatan bagus itu menghiasi, dan samakan yang ditak diucapkan

والأصل في الأخبار أن تؤخراً ﴿ وجوزوا التقديم إذ لا ضرراً

yang asal dalam khobar itu hendaknya di akhirkan, dan ulam' memperbolehkan mendahlukan jika tidak ada bahaya

فامنعوا حين يستويي الجزءان ﴿ عرف ونکرا عادمي بيان

laranglah pendahuluan khobar jika kedua baigan sama dalam ma'rifan dan nakirahnya, yang tidak ada keterangan

كذا إذا ما الفعل كان الخبراً أو قصد استعماله منحصراً

begitu juga jika fi'il itu khobar, atau penggunanya untuk meringkas

أو كان مسندًا لذى لام ابتداءً أو لازم الصدر كمن لي منجاً

atau di sandarkan pada lam ibtida; atau yang menetapi awal kalimat,  
sepert man li munjida

ونحو عندي درهمٌولي وطرِّ ملتزمٌ فيه تقدم الخبر

seperti contoh indi dirhamu li wathor, diwajibkan pedahuluan khobar

كذا إذا عاد عليه مضمرٌ مما به عنه مبيناً يخبر

كذا إذا يستوجب التصديرَاً كأين من علمته نصيراً

وخبر المحصر قدم أبداً كما لنا إلا اتباعَ أحمداً

dahulukan selamya khobar yang diringkas , seperti ma lana illa ittabau ahmad

وتحذف ما يعلم جائزٌ كما تقول زيدٌ بعد من عندكما

mwmbuang yang maklum itu boleh, seperti kamu mengucapkan zaid  
setelah man indakuma

وفي جواب كيف زيدٌ قل دنفٌ فزيدٌ استغنى عنه إذ عرف

dan di jawaban kaifa zaidu (bagaimana zaid) ucapan sedih, zaid tidak  
dibutuhkan karena sudah diketahui

وبعد لولا غالباً حذف الخبر حتمٌ وفي نصٍ يمينٍ ذا استقر

biasanya setelah laula pembuangan khobar itu wajib, dan dalam sumpah murni hukum ini tetap

وبعد واو عيّنت مفهوم مع ﴿ كمثل كل صانعٍ وما صنع

dan setelah wawu yang bermakna ma'a, seperti kullu shoniin wa ma shona'

و قبل حال لا يكون خبرا ﴿ عن الذي خبره قد أضمرنا

كضربي العبد مسيئاً وأتم ﴿ تبيني الحق منوطاً بالحكم

وأخبروا باثنين أو بأكثرها ﴿ عن واحدٍ كهم سراةٍ شعرا

orang arab membuat khobar dua atau lebih dari satu mutbada', seperti hum sarotun syuaro

**كان وأخواتها | Kana Dan Saudara-saudaranya**  
ترفع كان المبتدأ اسمًا والخبر ... تتصبه كان سيداً عمر

kana merofa'kan mutbada' menjadi isim, dan menashobkan khobar , seperti kana sayyidan uman (umar menjadi tuan)

فتى وانفكَّ كان ظلَّ بات أضحى أصبحاً أمسى وصار ليس زال برحما  
Dzolla, bata , adha, asbaha, amsa, shoro, laisa, zala, bariha, fati'a infakka itu seperti kana

وهذه الأربع لشبه نفي أو لنفي متبعه

empat ini itu jatuh setelah nafi atau serupa nafi

و مثل كان دام مسبوقاً بما كأعط ما دمت مصيبةً درهماً

dama seperti kana , seraya di dahulun ma, seperti ati ma dumta mushiban dirhama (memberilah selama kau mendapat dirham)

وغير ماضٍ مثله قد عملَ إنْ كان غير الماضِ منه استعمالاً

selain madli itu beramal seperti madli jika selain madli itu digunakan

وفي جميعها توسط الخبر أجز

perbolehkan menjadi tengah nya khobat di semuanya

وكُلّ سبقه دام حظر

semua ulama' melarang pendahuluan khabar terhadap dama

كذاك سبق خبر ما النافية فجيء بها متلوةً لا تالية

begitu juga pendahuluan khobar terhadap ma nafiyah, maka datangkan  
ma yang di irangi buka yang mengiringi

ومنع سبق خبر ليس اصطفي

pelarangn pendahuluan khobar terhadap laisa itu dipilih

ونحو تمام ما برفع يكتفي  
tam adalah yang cukup dengan rofa'

وَمَا سواه ناقصٌ

selain tam adalah naqis

والنقص في فتىء ليس زال دائمًا قفي

naqis di fati'a laisa zala itu di ikuti selamanya

ولا يلي العامل معمول الخبر إلا إذا ظرفاً أتى أو حرف جرّ

yang di amalkan khobar itu tidak jatuh setelah amil , kecuali datang berupa dzorof ata huruf jer

ومضمر الشان اسمًا انو ان وقع موهم ما استبان أنه امتنع

kira kira kan dلومir sya'n jika terjadi perkara yang seakan akan itu terlarang

وقد تزداد كان في حشو كما كان أصح علم من تقدما

kana itu terkadang ditambahkan dipinggir, seperti kana ashohha ilma man taqoddama (sungguh bgusnya ilmu orang terdahulu)

ويحذفونها ويبقون الخبر وبعد إن ولو كثيراً ذا اشتهر

orang arab membuat kana dan menetapkan khabar, pembuangan ini mashur setelah in dan lau

وبعد أن تعويض ما عنها ارتكب كمثل أمّا أنت بـرا فاقترب

setelah an, penggantain ma dari kana itu terjadi, seperti amma anta barron faqtaib (jika kamu bgus maka mendekatlah)  
ومن مضارع لكان منجزم تحذف نون وهو حذف ما التزم

nun dibuang dari mudlori'nya kana yang jaze, pembuangan itu tidak diwajibkan

**Fasal Menerangkan ma , la, lata dan in yang diserupakan dengan laisa |**  
**فصل في ما ولا ولات وإن المشبهات بليس | laisa**  
إعمال ليس أعملت ما دون إن ﴿ مع بقا النفي وترتيب زكن

Amalnya laisa di amalkan kepada ma, yang tanpa in , serta tetapnya nafi dan tertib yang diketahui

وسبق حرف جرِّ أو ظرفٍ كما ﴿ بِي أَنْتَ مَعْنِيًّا﴾ أجاز العلماء

dahulunya huruf jer atau dzaraf seperti bi anta ma'niya itu ulama' memperbolehkan

ورفع معطوفٍ بلـكـن أو بـلـ﴿ من بـعـد مـنـصـوـبـ﴾ بما الـزمـ حيثـ حلـ

wajibkan rofaknya kalimat yang di athofkan dengan lakin atau bal yang setelah kalimat yang dinashabkan dengan ma, dimanapun berada.

وبـعـد ما وـلـيـس جـرـ﴿ الـبـاـ الـخـبـرـ﴾ وـبـعـد لـا وـنـفـي كـانـ قدـ يـجـرـ

ba' mengejarkan khabar setelah ma dan laisa, dan ba' terkadang mengejerka setelah la dan nafinya kana

فـي الذـكـرـات أـعـمـلـت كـلـيـس لـا ﴿ وـقـدـ تـلـيـ لـاتـ وـإـنـ ذـاـعـمـلاـ

la di amalkan seperti laisa dalam isim-isim nakirah,

وـمـاـ لـلـاتـ فـيـ سـوـىـ حـيـنـ عـمـلـ﴿ وـحـذـفـ ذـيـ الرـفـعـ فـشـاوـ العـكـسـ قـلـ

tiada amal bagi lata di selain waktu. pembuangan rafak ini itu mashur dan kebalikanya itu sedikit

# ألفية ابن مالك - Alfiyah Ibnu Malik

Muhammad ibnu Abdullah ibnu Malik al Andalusi  
Nahwu Shorof

---

## Af'ala Muqorobah | أفعال المقاربة

كان كاد وعسى لكن ندر غير مضارع لهذين خبر

kada dan asa itu seperti kana, tetapi jarang bagi keduanya khabar selain mudlori'

وكونه بدون أن بعد عسى نظر وكاد الأمر فيه عكسا

khabar tanpa an yang setelah asa itu jarang, perkara ini dalam kada itu terbalik

وكعسى جرى ولكن جعلا خبرا حتما بأن متصلة

hara itu seperti asa, tetapi khabarnya dijadikan sambung dengan an secara wajib

وألزموا أخلاقاً مثل حرى

ulama' mewajibkan an terhadap ikhlaulaqo, seperti hara

وبعد أوشك انتفاً أن نزرا

tiadanya an setelah ausyaka itu langka

ومثل كاد في الأصحّ كربا

karoba itu seperti kada dalam pendapat yang paling benar

وترى أن مع ذي الشروع وجهاً كأنشأ السائق يحدو وطفق كذا جعلت وأخذت وعلق

meninggalkan an bersama af'alus syuru' itu wajib, seperti ansya'a yahdzu thofiq, begitu jug jaaltu akhotu dan aliq

واستعملوا مصارعاً لأوشكا وقاد لا غير وزادوا موشكا

orang arab menggunakan mudlori'nya ausyaka dan kada, tidak lainya,  
dan mereka menambagi musyika

بعد عسى اخلوق أوشك قد يرد غنى بأن يفعل عن ثان فقد

setelah asa , ikhlaulaqo, ausyaka terkadang terjadi membutuhkan an yafa'an , tidak butuh yang kedua yang hilang

وجرّن عسى أو ارفع مضمرا بها إذا اسم قبلها قد ذكرا

sunyikan asa (dari dломир) atau rafa'kan dломир dengan asa jika isim  
telah disebut sebelum asa

والفتح والكسر أجز في السين من نحو عسيت وانتفا الفتح زكن

perbolehkan fathah dan kasro di sin dari asaitu, terpilihnya fatah itu  
diketahuin

### Inna dan saudara-saudaranya | إن وأخواتها |

لانَّ أَنَّ لَيْتَ لَكُنْ لَعْلَّ كَانَ عَكْسٌ مَا لَكَانَ مِنْ عَمَلٍ

kebalikan amal bagi kana itu untk inna anna laita lakinna laallah dan  
kaana

كإنَّ زِيدًا عَالَمٌ بَأْنَى كَفَاءٌ وَلَكَنْ ابْنَهُ ذُو ضَعْنَ

seperti inna zaida alimun bianni kufun wa lakinnahu dzu dziqhni  
(sesungguhnya zaid dahu bahwasanyaan sesungguhnya saya itu sama,  
tapi anaknya punya drengki

وراع ذا الترتيب إلا في الذي كليت فيها أو هنا غير البذى

jagalah tertib ini kecuali dalam contoh laita fiha au huna ghoiro badzi  
(tiada di rumah atau di sini kecuali orang yang jelek)

وهمز إنْ افتح لسدّ مصدر مسدها وفي سوى ذاك اكسر  
fathahla hamzah inna karena menempatinya masdar pada tempat inna,  
dan di selain itu maka kasroh lah

فاكسر في الابتداء وفي بدء صله وحيث إنْ ليمينِ مكمله

maka kasrohlah di permulaan kalam , dan di permulaan silah, dan sekira  
inna itu menyempurnakan sumpah

أو حكىت بالقول أو حلّت محلّ حال كزرته وإنّي ذو أمل

atau diceritakan dengan qoul, atau menempati tempatnya hal, seperti  
zurtuhu wa inni dzu amal (aku menziarahinya dalam keadaan  
sesengguhnya saya punya harapan)

وكسروا من بعد فعل علّقاً باللام كاعلم إنّه لذو تقى

orang arab menkasroh jika jatuh setelah fi'i yang dihubungkan dengan  
lam, seperti i'lam innuhu ladzu tuqo ( ketahuilah sesungguhnya dia  
punya ketakwaan)

بعد إذا فجاءة أو قسم لا لام بعده بوجهين نمي

setelah idza yang bermakna kaget, atau qosam yang tiada lam setelah  
qosam, itu punya dua wajah

مع تلو فاالجزاً وذا يطّرد في نحو خير القول إنّي أحمد

serta setelah fa jaza, dan ini berlaku di contoh kholirul qoili inni ahmadu(sebaik ucapan itu saya memuji)

وبعد ذات الكسر تصحب الخبر لام ابتداء نحو إنّي لوزر

setelah inna yang membunyai harakat hasroh, lam ibtida' dapat bersama khobar. seperti inni lawazar (sesungguhnya saya berdosa)

ولا يلي ذي اللام ما قد نفيا ولا من الأفعال ما كرضيا

lam ini tidak setelah kalam yang di nafi kan, dan tidak fiil-fiil yang seperti rodliya

وقد يليها مع قد كانّ ذا لقد سما على العدا مستحونا

وتصحب الواسط معمول الخبر والفصل واسمًا حل قبله الخبر

ووصل ما بذى الحروف مبطل ... إعمالها وقد يبقى العمل

وجائز رفعك معطوفا على ... منصوب إنّ بعد أن تستكملا

والحقت فإنّ لكنّ وأن ... من دون ليت ولعلّ وكأنّ

وخففت إنّ فقلّ العمل ... وتلزم اللام إذا ما تمهل

وربّما استغنى عنها إن بدا ... ما ناطق أراده معتمدا

وال فعل إن لم يك ناسخا فلا ... تلفيه غالباً فإن ذي موصلا

وإن تخفف أنّ فاسمها استكن والخبر اجعل جملة من بعد أنّ

jika inna di ringankan maka isimnya tersimpan, dan jadikan khobar sebagai jumlah yang setelah an

فالأحسن الفصل بقد أو نفي أو تنفيس أو وإن يكن فعلا ولم يكن دعا ولم يكن تصريفه ممتنعا ولو قليل ذكر لو

jika khabarnya berupa jumlah fi'liyah dan tidak berupa doa , dan tasrinya tidak terlaran, maka yang lebih bagus itu dipisan dengan qod atau nafi atau tanfis atau lau, dan menyebut lau itu sedikit وخففت كأنّ أيضاً فتوّي منصوبها وثابتاً أيضًا رواي

ann juga di ringankan, maka dikira-kirakan manshubnya. dan juga diriwayatkan dalam keadaan tetap

### La yang untuk menfikan jenis | لا التي لنفي الجنس |

عمل إنّ أجعل للا في نكره مفردةً جاءتك أو مكررة

jadikan amal inna pada la yang masuk dalam isim nakirah, secara mufrod atau di ulang ulang

فانصب بها مضافاً أو مضارعه وبعد ذاك الخبر انظر رافعه

maka nashobkan mudlof atau yang menyerupai mudlof, setelah itu sebutlah khobar seraya merafa'kan

ووَكْب المفرد فاتحاً كلاً حول ولا قوّة

susunlah mufrod seraya mabni fatah, seperti la haula wa la quwwata

مرفوعاً أو منصوباً أو مركباً والثان أجعله  
jadikan yang kedua fafa' atau nashob atau

وإن رفعت أولاً لا تتصبأ  
ومفرداً نعتاً لمبنيّ يلي ... فاقتح أو انصبن أو ارفع تعذر

وغير ما يلي وغير المفرد ... لا تبن وانصبه أو الرفع اقصد

والاعطف إن لم تذكر لا أحکما ... له بما للنعت ذي الفصل انتهى

وأعط لا مع همزة استفهام ... ما تستحق دون الاستفهام

وشاع في ذا الباب إسقاط الخبر إذا المراد مع سقوطه ظهر

pembuangan khobar itu masyhur dalam bab ini, jika yang diharapkan ketika pembuangan khobar itu jelas

### ظن وأخواتها | Zhonna dan Sudara-saudaranya

انصب بفعل القلب جزأي ابتدأ أعني رأى خال علمت و جدا

ظن حسبت وزعمت مع عد حجا درى وجعل الذ كاعتقد

وهب تعلم والتي كصّيرأ أيضا بها انصب مبتدأ وخبرأ

nahobkan dua bagian mutbada' dengan fiil hati, saya maksud roa khola alimu wajada, dzonna, hasibtu, zaamtu seta ada, haja , dara dan jaala yang seperti i'taqoda dan hab , taallam. yang seperti soyoyo juga nashobkan mutbada' dan khobar

وخص بالتعليق والإلغاء ما من قبل هب

hususkan ta'liq dan ilgho' terhadap fi'il yang sebelum ham

والأمر هب قد ألمـا كذا تعلم

hab itu diwaibkan amr, begitu juga ta'allam

ولغير الماض من سواهما اجعل كلـ ما له زكن

jadikan untuk selain madli yang selain dari keduanya, setiap perkara yang telah diketahui bagi selain madli tersebut

وجوّز الإلغاء لا في الابتدأ

pebolehkan ilgho', tidak di permulaan kalam

وأנו ضمير الشان أولام ابتدأ في موهم إلغاء ما تقدّما

kira-kirakan dلومir sya'n atau lam ibtida' di persangkaan ilgho'nya  
sesuatu yang dahulu

والترزم التعليق قبل نفي ما وإن ولا لام ابتداء أو قسم كذا والاستفهام ذا له انحتم

### A'lam وAra |

لـى ثلاثةٍ رأى وعلما عدوًا إذا صار أرى وأعلمـا

orang arab memutadikan ro'a dan alima pada tiga maful, jika menjadi  
aro dan a'lama

ومـا لمـفعولي علمـت مـطلقاً للـثانـ والـثـالـثـ أـيـضاً حـقـقاً

hukum bagi keduanya mafulnya alimtu secara mutlaq itu juga di nyatakan  
untuk yang keduanya dan ketiga (dari maful aro dan a'lama)

وإن تعـديـاً لـواحدـ بلا هـمـزـ فـلاـتـيـنـ بـهـ توـصـلاـ

jika keduanya mutaadi pada satu (maful) dengan tanpa hamzah,  
maka sunnguh sambunglah pada dua (maful) dengan hamzah  
والـثـانـ مـنـهـمـاـ كـثـانـيـ اـثـنـيـ كـسـاـ فـهـوـ بـهـ فـيـ كـلـ حـكـمـ ذـوـ اـنـسـاـ

maful yang keduanya dari keduanya itu seperti maful keduanya kasa, maka  
yang kedua kepada keduanya kasa di setiap hukum itu mengikuti

وـكـأـرـىـ السـابـقـ نـبـاـ أـخـبـراـ حـدـثـ أـنـبـأـ كـذـاكـ خـبـرـاـ

seperti aro yang dahulu adalah nabba'a, akhbaro, haddasa, anba'a, begitu  
juga khobbaro

# ألفية ابن مالك - Alfiyah Ibnu Malik

Muhammad ibnu Abdullah ibnu Malik al Andalusi  
Nahwu Shorof

---

## الفاعل | Fail

الفاعل الذي كمرفوعي أتى ... زيدٌ منيرا وجهه نعم الفتى

fail adalah yang seperti dua marfu'yna ata zaidu muniran wajhuhu  
ni'mal fata

وبعد فعل فاعل فإن ظهر ... فهو وإلا فضميرٌ استتر

setelah fiil adalah fail, jika dzohir maka itulah, dan jika tidak dzohir  
maka berupa dzomir mustatir

وجرّد الفعل إذا ما أسندا ... لاثنين أو جمعٍ كفاز الشهدا

sunyikan fiil jika di sandarkan kepada dua atau jama' seperti faza as  
syuhada

وقد يقال سعداً وسعدوا ... والفعل للظاهر بعد مسند

dan terkadang dikatakan saidaa dan saiduu sedangkan fiil itu  
disandarkan pada fail dzohir setelahnya

ويرفع الفاعل فعل أضمرا ... كمثل زيدٌ في جواب من قرا

terkadang fiil yang disimpan merafakan fail, seperti zaid dalam jawab  
man qara (siapa yang membaca)

وتاء تأنيث ثلي الماضي إذا ... كان لأنثى كأبٍ هند الأذى

وإنما تلزم فعل مضمر ... متصلٍ أو مفهومٍ ذات حر

---

وقد يبيح الفصل ترك التاء في ... نحو أتى القاضي بنت الواقف  
والحذف مع فصلٍ بإلا فضلاً ... كما زكا إلا فتاة ابن العلاء  
والحذف قد يأتي بلا فصلٍ ومع ... ضمير ذي المجاز في شعرٍ وقع  
والتاء مع جمعٍ سوى السالم من ... مذكرة كالناء مع إحدى اللين  
والحذف في نعم الفتاة استحسنوا ... لأن قصد الجنس فيه بين  
والأصل في الفاعل أن يتصل ... والأصل في المفعول أن ينفصل  
وقد جاء بخلاف الأصل ... وقد يجي المفعول قبل الفعل  
وآخر المفعول إن لبس حذر ... أو أضمر الفاعل غير منحصر  
وما بإلاّ أو وإنما انحصر ... آخر وقد يسبق إن قصد ظهر  
وشاع نحو خاف ربّه عمر ... وشدّ نحو زان نوره الشجر

### نائب الفاعل | Naibul Fail

ينوب مفعول به عن فاعل ... فيما له كنيل خير نائل  
فأول الفعل اضممن والمتصل ... بالأخر اكسر في مضيٍّ كوصل  
واجعله من مضارعٍ منفتحاً ... كينتحي المقول فيه ينتهي  
والثاني التالي تالمطاوعة ... كال الأول اجعله بلا منازعه  
وثالث الذي بهمز الوصل ... كال الأول اجعلنه كاستحلٌ  
واكسر أو اشتم فاثلثيٍّ أعلى ... عيناً وضمّ جاكبوع فاحتمل  
وإن بشكلٍ خيف ليس يجتنب ... وما لباع قد يرى لنحو حبٍ

وما لفأ باع لما العين تلي ... في اختار وانقاد وشبيه ينجلبي  
وقابل من ظرفٍ أو من مصدر ... أو حرف جرٌ بنية حرفي  
ولا ينوب بعض هذى إن وجد ... في اللفظ مفعول به وقد يرد  
وباتفاقٍ قد ينوب الثان من ... باب كسا فيما التباسه أمن  
في باب ظنٌ وأرى المنع اشتهر ... ولا أرى منعاً إذا القصد ظهر  
وما سوى النائب مما علقا ... بالرّافع النّصب له محققا

**Sibuknya amil meniggalkan ma'mul | اشتغال العامل عن المعمول**  
إن مضمر إسمٍ سابقٍ فعلاً شغل ... عنه بمنصبٍ لفظه أو المحل  
فالسابق انصبه بفعلٍ أضمرا ... حتماً موافقٍ لما قد أظهرها  
والنّصب حتم إن تلا السابق ما ... يختص بالفعل كإن وحيثما  
 وإن تلا السابق ما بالابتدا ... يختص فالرفع التزمه أبداً  
كذا إذا الفعل تلا ما لم يرد ... ما قبل معمولاً لما بعد وجد  
واختير نصبٍ قبل فعلٍ ذي طلب ... وبعد ما إيلاؤه الفعل غالب  
وبعد عاطفٍ بلا فصلٍ على ... معمولٍ فعلٍ مستقرٍ أو لا  
وإن تلا المعطوف فعلاً مخبرا ... به عن اسمٍ فاعطفن مخيراً  
والرّفع في غير الذي مرّ رجح ... فما أبيح افعل ودع ما لم يبح  
وفصل مشغولٍ بحرف جرٌ ... أو بإضافةٍ كوصلٍ يجري  
وسوٌ في ذا الباب وصفاً ذا عمل ... بالفعل إن لم يك مانع حصل

وَعَلْقَةٌ حَاصِلَةٌ بِتَابِعٍ ... كُلْعَةٌ بِنَفْسِ الْإِسْمِ الْوَاقِعِ

### تَعْدِيُ الْفِعْلَ وَلِزُومُهُ | Muta'addinya fi'il dan lazimnya

Tanda Fi'il Muta'addi adalah kamu dapat menyambungnya dengan *ha dhamir* selain yg merujuk pada Masdar. seperti contoh *amila*.

فَانْصِبْ بِهِ مَفْعُولَهُ إِنْ لَمْ يَئُبْ عَنْ فَاعِلٍ نَّحْوُ تَدَبَّرُ الْكُتُبِ

Maka nashobkan dengan Fi'il Muta'addi ini terhadap Maf'ulnya, jika ia lagi tidak menggantikan Fa'il (tidak menjadi Naibul Fa'il), seperti contoh *tadabbartu al kutub*.

وَلَازِمٌ غَيْرُ الْمُعَدَّى وَحْتَمْ لِزُومُ أَفْعَالِ السَّجَایَا كَنَهِمْ

Fiil lazim ialah fi'il abg selain mutaaddi . dan di fi'il-fi'il yang menunjukkan watak itu pasti lazim.

كَذَا افْعَلَ وَالْمُضَاهِي اقْتَسَى وَمَا اقْتَضَى نَظَافَةً أَوْ دَنَسَا

Demikian juga fi'il yang mengikuti wazan *if'alalla*, dan yang serupa (dalam wazannya) dengan *iq'ansasakk*, dan fi'i; yang menunjukan kebersihan dan kotoran.

أَوْ عَرَضاً أَوْ طَاوِعُ الْمُعَدَّى لِوَاحِدٍ كَمَدَهْ فَامَدَهْ

atau fi'il yang menunjukkan makna aradh, atau bentuk muthawaah dari fi'il muta'addi kepada satu maf'ul, seperti lafadz *maddahu* lalu menjadi *famtadda*.

وَعَدَ لَازِمًا بِحَرْفِ جَرٍ وَإِنْ حُذِفَ فَالنَّصْبُ لِلْمُنْجَرِ

نَقْلًا وَفِي أَنَّ وَأَنْ يَطَرُدُ مَعْ أَمْنِ لَبِسٍ كَعِجْبَثُ أَنْ يَدُوا

وَالْأَصْلُ سَيْقُ فَاعِلٍ مَعْنَى كَمَنْ مِنْ أَلْيُسْنُ مَنْ زَارَكُمْ نَسْجَ الْيَمَنْ

وَيُلْزِمُ الْأَصْلُ لِمُوجِبٍ عَرَا وَتَرْكُ ذَاكَ الْأَصْلِ حَتَّمًا قَدْ يُرَى

وَحَذْفَ فَضْلَةٍ أَجِزٌ إِنْ لَمْ يَضِرْ كَحْذِفٍ مَا سِيقَ جَوَابًا أَوْ حُصْرٌ

وَيُحْذَفُ النَّاصِبُهَا إِنْ عِلِّمَا وَقَدْ يَكُونُ حَذْفُهُ مُلْتَرَماً

### Berebut dalam Amal | التَّنَازُعُ فِي الْعَمَلِ

apabila dua amil beramal pada suatu isim sebelumnya, maka amal hanya berlaku untuk salah satunya.

والثاني أولى عند أهل البصرة ... واختار عكساً غيرهم ذا أسره

yang kedua itu lebih utama menurut ulama' bashrah, dan selain mereka memilih kebalikanya.

وأعمل المهمل في ضمير ما ... تنازعاه والتزم ما التزم

dan 'amalkanlah fifil yang muham terhadap dhomir isim yang keduanya dipersengketakan , serta tetapkanlah apa yang ditetepkan oleh keduanya

كيحسنان ويسيء ابناكا ... وقد بغي واعتنيا عبدالكا

seperti yuhsinani wa yusiiu ibnaka (keduan anakmu berbuat baik dan sekaligus berbuat buruk)

dan contoh: qod bagho wa'tadya abdaka (keduan hamba sahayamu telah berbuat kelewatan batas dan berbuat maksiat)

وَلَا تَجِيءُ مَعَ أَوَّلٍ قَدْ أَهْمِلَأْ بِمُضِمْرٍ لِغَيْرِ رَفْعٍ أُوْهَلًا

dan janganlah mendatangkan dhomir bagi amil pertama yang dimuhmalkan, bila dhomir itu selain yang berkedudukan rofa'

بَلْ حَذْفُهُ الزَّمْ إِنْ يَكُنْ غَيْرَ حَبْزٍ وَآخَرَنْهُ إِنْ يَكُنْ هُوَ الْخَبَرُ

akan tetapi tetapkanlah pembuanganya apabila dhomir tersebut bukan khobar ( pada asalnya), dan akhirkanlah apabila dhomir itu khobar( pada asalnya)

وَأَظْهِرْ إِنْ يَكُنْ صَمِيرٌ خَبَرًا لِغَيْرِ مَا يُطَابِقُ الْمُفَسِّرَا

dan tampakkanlah maful apabila berupa dhomir yang menurut asalna berpa khobar bagi lafaz yan sesuai denga mufassir

نَحُو أَظْنُ وَيَظْنَانِي أَخَا زَيْدًا وَعَمْرًا أَخَوِينِ فِي الرَّخَا

seperti dalam contoh: “azhunnu wa yazhinnaniakhin zaida wa amron akhowaini fir-rokha”.

# ألفية ابن مالك - Alfiyah Ibnu Malik

Muhammad ibnu Abdullah ibnu Malik al Andalusi  
Nahwu Shorof

---

## المَفْعُولُ الْمُطْلَقُ | Maf'ul Muthlaq

المصدر اسم ماسوى الزمان من ... مدلولي الفعل كامنٍ من أمن

Masdar Ialah isim yang selain makna zaman di antara kedua madlulnya fiil seperti lafaz amnin sebagai masdar dai amina

بمثله أو فعلٍ أو وصفٍ نصبٍ

Dengan (amil) yang semisal denganya atau dena fi'il atau dengan sifat, masdar dapat di nashobkan.

وكونه أصلًا لهذين انتخبوكونه أصلًا لهذين انتخب

Masdar sebagai asal dari keduanya (fi'il dan sifat) merupakan (pendapat) yang dipilih

توكيداً أو نوعاً يبين أو عدد كسرت سيرتين سير ذي رشد

Masdar menjelaskan (makna) mengokohkan, atau jenis , atau bilangan, seperti sirtu sairotaiñ sairo di rosyad ( aku telah berjalan sebanyak dua kali seperti jalanya orang yang mempunyai petunjuk)

وقد ينوب عنه ما عليه دلّ ... كجذّ كلّ الجدّ وافرح الجذل

Dan adakalanya mashdar itu diganti oleh sesuatu yang mnunjukkan keberadaanya seperti jidda kulla jiddi wafrohil jadal

وما لتوكيده فوحّد ابداً ... وثنّ واجمع غيره وأفرداً

Maful muthlaq yang untuk taukird mufrodkanlah selamanya, selain mufrad tasniakan, jama'kan dan mufrodkan

---

وَحْذَفَ عَالِمُ الْمُؤَكِّدِ امْتَنَعَ ... وَفِي سُواه لِدَلِيلٍ مُتَّسِعٍ

membung amilnya masdar yang mentaukiti itu dilarang, dan selain yang mentaukidi karena suatu dalil itu dilapangkan  
وَالْحَذْفُ حَتَّمَ مَعَ آتٍ بَدْلًا ... مِنْ فَعْلِهِ كَنْدُلًا اللَّذُكَانْدُلًا

pembuangan itu wajib beserta masdar yang datang menjadi gantian dari fi'ilnya seperti nadlan yang seperti undul

وَمَا لِتَفْصِيلٍ كَإِمَّا مَنًا ... عَالِمُهُ يَحْذَفُ حِيثُ عَنَّا

masdar yang untuk merincu seperti contoh imma mnna itu amilnya dibuang sekira nampak

كَذَا مَكَرَّرٌ وَذَرْ حَصْرٌ وَرَدٌ ... نَائِبٌ فَعْلٌ لَاسْمٌ عَيْنٌ اسْتَنْدٌ

begitu juga yang diulang ulang yang yang meringkas yang menjadi gantian dari fi'il juga disandarka kepada isim ain

وَمِنْهُ مَا يَدْعُونَهُ مُؤَكِّدًا ... لِنَفْسِهِ أَوْ غَيْرِهِ

di antara masdar itu masdar yang ulama' nahwu menamai dengan muakkid linafsihi atau lighoirihi

نَحْوَ لِهِ عَلَى الْأَفْ عَرْفًا ... وَالثَّانِ كَابْنِي أَنْتَ حَقًا صَرْفًا فَالْمُبَتَدا  
yang pertama seperti lahu alayya alfun urfan, yang kedua seperti ibni anta haqqon sirfa

كَذَالِكَ ذُو التَّشْبِيهِ بَعْدَ جَمْلَهِ ... كَلِي بَكَا بَكَاءً ذَاتَ عَضْلَهِ

begitu juga masdar yang menyerupakan yang setelah jumlah seperti li bukan buka'a dzati udlah (saya punya tangisan seperti tangisan perempunay yang mempunyai anggota)

## المفعول له - Maf'ul Lah

المفعول له - Maf'ul Lah

يُنْصَب مَفْعُولاً لِهِ الْمَصْدَر إِنْ أَبَانْ تَعْلِيَّا كَجَدْ شَكْرَا وَدَنْ

masdar di nashobkan dengan menjadi maful lah jika menjelaskan alasan, seperti jud syukran wadin, dermawanlah karena syukur dan

وَهُوَ بِمَا يَعْمَل فِيهِ مَتَّحِذٌ وَقْتًا وَفَاعِلًا، وَإِنْ شَرْطَ فَقد

فَاجْرَهُ بِالْحُرْفِ، وَلَيْسَ يَمْتَنِعُ مَعَ الشُّرُوطِ كَلَزْهَدْ ذَا قَنْعَ

masdar itu (harus) tunggal dengan amil yang beramal kepadanya dalam hal waktu dan pelaku, jika syarat di tiadakan maka jarkan dengan huruf, dan pengejeran tidak terlarang beserta (terpenuhinya) syarat-syarat, seperti li zuhdin dza qoni' (orang ini menerima karena zuhud)

وَقَلْ أَنْ يَصْبِحَهَا الْمَجْرِدُ وَالْعَكْسُ فِي مَصْحُوبِ الْأَلِ وَأَنْشَدُوا  
لَا أَقْعَدَ الْجِبْنَ عَنِ الْهِيَّاجَةِ وَلَوْ تَوَالَّتْ زَمْرَ الأَعْدَاءِ

kalimat yang tanpa al dan idlofah itu jarang di masuki huruf jer, dan kebalikanya di kalimat yang bersama al, dan mereka melagukan: la aqukul jubna anil haijai walau tawalat zumaral a'dai (saya tidak duduk karena takut dari medan perang walau kelompok musuh saling berganti).

## المفعول فيه وهو المسمى ظرفًا - Maf'ul Fih yaitu yang dinamakan Dzaraf

الظرف وقت أو مكان ضمناً في باطراً كهنا امكت أزمنا

dzaraf adalah waktu atau tempat yang menyipari makna fi dengan berlaku, seperti huna imkust azmuna (menetaplah di sisi beberapa waktu)

فَانْصَبَهُ بِالْوَاقِعِ فِيهِ مَظْهَرًا كَانَ وَإِلَّا فَانْوَهُ مَقْدَرًا

nashabkan dzaraf dengan amil yang ada di situ, yang terlihat, dan jika tidak terlihat maka kira-kira kan lah

وكل وقت قابل ذاك وما يقبله المكان إلا مبهما

نحو الجهات والمقادير وما صيغ من الفعل كمرمى من رمي

dan setiap zaman itu menerima dzaraf, dan makan tidak menerima dzaraf kecuali yang mubham seperti arah dan ukuran dan isim yang dibentuk dari fiil seperti marma dari rama

وشرط كون ذا مقيساً أن يقع ظرفالما في أصله معه اجتماع

syarat berlakunya ini, itu harus menjadi dzaraf untuk asalnya yang berkumpul bersamanya

وما يرى ظرفاً وغير ظرف فذاك ذو تصرفٍ في العرف

kalimat yang terlihat dzaraf dan selain dzaraf maka kalimat tersebut itu mutasorif dalam istilah ahli nahwu

وغير ذي التصرف الذي لزم ظرفية أو شبيهها من الكلم

selain mutasorif adalah kalimat yang menetapi dzaraf atau serupa dzaraf

وقد ينوب عن مكانِ مصدرِ وذاك في ظرف الزمان يكثر

masdar terkadang mengganti dzaraf makan, penggantian tersebut dalam dzaraf makan itu banyak

### المفعول معه - Maful Maah

ينصب تالي الواو مفعولاً معه في نحو سيري والطريق مسرعه

kalimat yang setelah wawu itu di nashobkan menjadi maful maah di contoh siri wat thoriqoh musriah (jalan lah bersama jalan dengan cepat)

بما من الفعل وشبيهه سبق ذا الذّصب لا بالواو في القول الأحق

penashaban ini itu dengan fiil atau syibeh fiil, tidak dengan wawu menurut pendapat yang terbenar

وبعد ما استفهامٍ أو كيف نصبٍ \*\* ب فعل كونٍ مضمونٍ بعض العرب

setelah ma istifham atau kaifa sebgain orang arab menashobkan dengan fiilnya masdar kaun yang tersimpan

والعطف إن يمكن بلا ضعفٍ أحقٌ  والنصب مختارٌ لدى ضعف النسق

athaf jika mungkin tanpa lebmah itu lebih berhak, nashob dipilih ketika lemahnya atahf nask

والذنب إن لم يجز العطف يحبٍ \*\* أو أعتقد إضمار عاملٍ تصب

nashab itu wajib jika athof tidak boleh, atau itakadkan tersimpanya amil maka kau benar

### Istisna'

ما استثنىت إلا مع تمام ينتصب  وبعد نفي أو كنفي أنتخب

إتباع ما اتصل وانصب ما انقطع  وعن تميم فيه إبدالٌ وقع

kalimat yang dikecualikan illa di kalam tam (mujab) itu dibaca nashob, dan setelah (tam) nafi atau serupa nafi itu di pilih itba'nya muttasil, dan nashobkanlah kalam yang munqoti' dan dari kabilah tamim terjadi ibdal

وغير نصب سابقٍ في النفي قد  يأتي ولكن نصبه اختر إن ورد

selain nashobnya (mustasna) yang dahulu di (kalam) nafi itu terkadang terjadi, tetapi nashobnya itu pilihlah jika terjadi

وإن يفرغ سابقٍ إلا لما  بعد يكن كما لو إلا عندما

jika amil yang mendahului illa diamalkan kepada isim setelah illa maka seperti jika illa ditiadakan

وأَلْغِ إِلَّا ذَاتٌ تُوكِدُ كَلَا ◇ تَمُرُّ بِهِمْ إِلَّا الْفَتَنَ إِلَّا الْعَلَاءُ

dan hilangkan amal illa yang untuk taukid seperti la tamrur bihum illal fata illal ala (jangan bertemu mereka kecuali pemuda kecuali ala)

وَإِنْ تَكُرَّ لَا لِتُوكِدِ فَمَعَ ◇ تَفْرِيغُ التَّأْثِيرِ بِالْعَامِلِ دُعَ

فِي وَاحِدٍ مِمَّا بِإِلَا اسْتَثنَى ◇ وَلَيْسَ عَنْ نَصْبِ سُواهُ مَعْنَى

jika illa di ulang tidak untuk taukid jika istisna' mufarrogh maka biarkan pengamalan amil pada satu yang di istisna'kan dengan illa, dan yang lain di baca nashob

وَدُونَ تَفْرِيغٍ مَعَ التَّقْدِيمَ ◇ نَصْبُ الْجَمِيعِ أَحْكَمَ بِهِ وَالْتَّزَمَ

selain istisna' mufarrogh dan mustasna didahuluan maka hukumilah dengan penashoban semuanya dan wajibkan

وَانْصَبْ لِتَأْخِيرٍ ، وَجِيءُ بِواحِدٍ ◇ مِنْهَا كَمَا لَوْ كَانَ دُونَ زَائِدَ

كَلِمَ يَفْوَ إِلَّا امْرُؤٌ إِلَّا عَلِيٌّ ◇ وَحْكَمُهَا فِي الْقَصْدِ حُكْمُ الْأُولَى

nashobkan karena diakhirkan, dan datangkan salah satu dari mustasna-mustasna seperti jika tanpa tambahan, seperti lam yafu illa imruun illa ali. dan hukum mustasta-mustasna tentang tujuanya itu seperti hukum mustasna yang pertama.

وَاسْتَثْنِ مَجْرُورًا بِغَيْرِ مَعْرِبًا ◇ بِمَا لَمْ يَسْتَثْنَى بِإِلَا نَسْبَا

istisna'kan isim yang dibaca jer dengan ghoiru dalam keadaan di i'rabi dengan i'rab yang di nisbatkan kepada mustasna dengan illa

ولسوئ سوئ اجعٰا ﴿ على الاصل ما لا غير جعل ﴾

jadikanlah i'rab yang dijadikan untuk ghoiru untuk suwan, sawan dan sawaan menurut pendapat ashoh

واستثن ناصبا بليس وخلا ﴿ وبعد ما يكون بعد لا ﴾

istisna'kan serayan menashabkan dengan laisa, khala, ada dan yakunu yang setelah la

واجرر بسابقى يكون إن ترد ﴿ وبعد ما انصب وانجرار قد يرد ﴾

jerkan dengan dua kalimat yang mendahului yakunu (khala dan ada) , dan jer kan setelah ma, dan dibaca jer terkadang terjadi

وحيث جرّا فهما حرفان ﴿ كما هما إن نصبا فعلن ﴾

sekira jer maka keduanya itu huruf , seperti halnya jika keduanya menashobkan itu fiil

وكخلا حاشا ولا تصح ما ﴿ وقيل حاشا وحشا فاحفظهما ﴾

dan hasya itu sepeti khala, tetapi tidak bersama ma, dan diupakan hasya dan hasya maka hafalkan keduanya

# ألفية ابن مالك - Alfiyah Ibnu Malik

Muhammad ibnu Abdullah ibnu Malik al Andalusi  
Nahwu Shorof

---

## الحال - Hal

الحال وصفٌ فضلةٌ منصبٌ ﴿ مفهوم في حال كفرداً أذهب

Hal adalah sifat lebihan yang terbaca nashab yang menjelaskan keadaan seperti: fardan adzhabu (saya pergi sendirina)

وكونه منتقلًاً مشتقاً ﴿ يغلب لكن ليس مستحقةً

hal dalam keadaan mutaqil dan musytaq itu umum tapi tidak wajib

ويكثر الجمود في سعر وفي ﴿ مبدي تأول بلا تكليف

كبه مداً بعدها بيد ﴿ وكرّ زيد أسدًا أي كأسد

dan jamid banyak dalam harga dan dalam perkara yang menjelaskan ta'wil tanpa terpaksa seperti bi'hu mudda bi kadza (juallah satu mud dengan harga segini) yadan biyad (dengan chas) karro zaidu asadan (zaid menyerang seperti macan)

والحال إن عرّف لفظاً فاعتقد ﴿ تكيره معنىً كوحدك اجتهد

hal jika dimakrifatkan dalam segi lafadz maka i'tikadkan nakirahnya dalam segi makna seperti wahdaka ijtahid (bersungguh-sungguhlah dalam keadaan sendiri)

ومصدرٌ منكرٌ حالاً يقع ﴿ بكثرةٍ كبغةٍ زيدٌ طلع

masdar yang di nakirahkan itu banyak menjadi hal seperti baghtatan zaidun thola' (zaid telah datang secara tiba-tiba)

---

ولم ينكر غالباً ذو الحال إن  $\diamond$  لم يتأخر أو يخصّص أي بين

من بعد نفي أو مضاهيه كلا  $\diamond$  بيع امرؤ على امرىء مستسها

shohibul hal biasanya tidak dinakirahkan jika tidak diakhirkhan atau tidak di khususkan atau tidak jatuh setelah nafi ata yang menyerupai nafi seperti la yabghi imru'un ala imriin mustashila (seotang tidak boleh mendurhakai orang lain dala keadaan meringankan)

وسبق حال ما بحرف جـ قد  $\diamond$  أبوا ولا أمنعه فقد ورد

para ulama' menolak pendahuluan hal terhadap shahibul hal yang di jer kan dengan huruf , tapi saya tidak melarang , karena ada

ولا تجز حـالـ من المضاف له  $\diamond$  إلا إذا اقتضى المضاف عـهـ

أو كان جــءـ مــالـهـ أـضـيـفـا  $\diamond$  أو مثل جــزــئــهـ فلا تحــيــفاــ

jangan perbolehkan hal dari mudlof ilaih kecuali jika mudlof menuntut amal mudlof ilaih, atau mudlof itu bagian mudlof ilaih, atas seperti bagianya.

والحال إن ينصب بفعل صــرــفــا  $\diamond$  أو صــفــةــ أــشــبــهــ المــصــرــفــاــ

فــجــائزــ تــقــديــمــهــ كــمــســرــعــا  $\diamond$  ذــارــاحــلــ وــمــخــلــصــاــ زــيــدــ دــعــاــ

Hal jika di nashoban dengan fiil yang mutsoffir atau sifat yang menyerupai fiil mutasharrif maka boleh mendahulukan hal seperti *musrian dza rohilun* (orang ini berangkat secara cepat) dan *mukhlishon zaidun da'a* (zaid berdoan secara ikhlas)

وعــاملــ ضــمــنــ مــعــنــىــ الــفــعــلــ لــا  $\diamond$  حــرــوــفــ مــؤــخــراــ لــنــ يــعــمــلــاــ

كتــالـكــ لــيــتــ وــكــأــنــ وــنــدــرــ  $\diamond$  نــحــوــ ســعــيــدــ مــســتــقــرــاــ فــيــ هــجــرــ

Amil yang mengandung makna fiil bukan hurufnya itu tidak beramal dalam keadaan di akhirkan, seperti laita dan ka'anna. dan langka contoh *sa 'idun mustaqirron fi hajar* (said itu di hajar dalam keadaan menetap)

ونحو زيد مفرداً أَنْفَعَ مِنْ عَمْرُو مَعَانِي مُسْتَجَازٍ لَنْ يَهِنْ

Contoh *zaidun mufradan anfa 'u min amrin mu 'anan* (zaid dalam keadaan sendiri itu lebih bermenfaan dari pada amar dalam keadaan dibantu) itu diperbolehkan, tidak lemah  
والحال قد يجيء ذا تعدد لـ مفردٌ فاعلٌ وغير مفرد

وعامل الحال بها قد أَكَّدَ فِي نَحْوِ لَا تَعْثَثُ فِي الْأَرْضِ مَفْسَدًا

وإن تؤكِّد جملةً فمضمرٌ عاملها ولفظها يؤخِّر

وموضع الحال تجيء جمله كباء زيدٌ وهو ناوٍ رحله

وذات بدءٍ بمضارعٍ ثبت حوت ضميراً ومن الواو خلت

وذات واو بعدها انو مبتدأ له المضارع اجعلن مسندًا

وجملة الحال سوى ما قدّما بواوٍ او بمضمِّنٍ او بهما

والحال قد يحذف ما فيها عملٌ وبعض ما يحذف ذكره حظل

### Tamyiz - التمييز

إسمٌ بمعنى من مبينٌ نكره\*\* ينصب تمييزاً بما قد فسره

كثبرٌ أرضًا وقفيزٌ بريًّا\*\* ومنوين عسلاً وتمرا

وبعد ذي وشبهها إذا\*\* أضفتها كمدٌ حنطةٌ غذا

والذُّ صب بعد ما أضيف وجباً\*\* إن كان مثل ملء الأرض ذهبا

والفعال المعنى انصbin بأفعلا\*\* مفضلاً كأنت أعلى منزلة  
وبعد كلّ ما اقتضى تعجبًا\*\* ميّز كأكرم بأبي بكرٍ أبا  
واجرر بمن إن شئت غير ذي العدد\*\* والفاعل المعنى كطب نفسا تقد  
وعامل التمييز قدّم مطلقا\*\* والفعل ذو التصريف نزرا سبقا

### حروف الجر - Huruf Jer

هاك حروف الجرّ وهي من إلى\*\* حتى خلا حاشا عدا في عن على  
مذربّ اللام كي واوّ وتا\*\* والكاف والواو وربّ والتا  
وأخصص بمذ ومنذ وقتاً وبربّ\*\* منكرا والناء الله ورب  
ومارروا من نحو ربّه فتى\*\* نزرّ كذا كها ونحوه أتى  
بعض وبيّن وابتدى في الأمكانة\*\* بمن وقد تأتي لبدء الأزمنة  
وزيد في نفي وشبهه فجر\*\* نكرةً كما لباغٍ من مفر  
للأنتها حتى ولام إلى\*\* ومن وباءً يفهمان بدوا  
واللام للملك وشبهه وفي\*\* تعديّة، أيضاً وتعليق قفي  
وزيد والظرفية استبن ببا\*\* وفي وقد يبيّنان السّبّبا  
بالبا استعن وعدّ عوّض الصّق\*\* ومثل مع ومن وعن بها انطلق  
على للاستعلا ومعنى في وعن\*\* بعن تجاوزاً عنى بها انطق  
على للاستعلا ومعنى في وعن\*\* بعن تجاوزاً عنى من قد فطن  
وقد تجيّ موضع بعدٍ وعلى\*\* كما على موضع عن قد جعلا

شَبَّهَ بِكَافٍ وَبِهَا التَّعْلِيلُ قَدْ\*\* يَعْنِي وَزَانَهَا لِتُوكِيدٍ وَرَدَ  
وَاسْتَعْمَلَ اسْمًا وَكَذَا عَنْ وَعْلَى\*\* مِنْ أَجْلِ ذَا عَلَيْهِمَا مِنْ دَخْلٍ  
وَمَذْ وَمِنْذَ اسْمَانِ حِيثُ رَفِعَا\*\* أَوْ أَوْلَيَا الْفَعْلِ كَجْئَتْ مَذْ دَعَا  
وَإِنْ يَجِدَ فِي مَضِيِّ فَكَمْنَ\*\* هَمَا وَفِي الْحَضُورِ مَعْنَى فِي اسْتِبْنِ  
وَبَعْدَ مِنْ وَعْنِ وَبَاءِ زَيْدِ مَا\*\* فَلَمْ يَعْقِ عنْ عَمَلٍ قَدْ عَلَمَ  
وَزَيْدَ بَعْدَ رُبِّ وَالْكَافِ فَكَفَّ\*\* وَقَدْ يَلِهِمَا وَجَرَّٰٰ لَمْ يَكْفِ  
وَحَذَفَ رُبَّ لَدِيِّ حَذَفٍ وَبَعْضُهُ يَرَى مَطْرَداً

### الإضافة - Idhoha

نُونًا تلي الإعراب أو تتويناً\*\* مما تضيف احذف كطور سينا  
nun yang setelah irab atau tanwin dari kalimat yang di idlofahkan itu  
buanglah, seperti Tursina

والثاني اجرر وانو من أو في إذا\*\* لم يصلح إلا ذاك، واللام خذا  
yang kedua jernan dan kira kirakan min atau fi jika tidak berhak kecuali  
nun dan mim. Dan ambillah lam

لما سوى ذينك، واخصص أولاً\*\* أو أعطه التعريف بالذي تلا  
untuk selain keduanya. Dan khususkan yang pertama، atau berilah  
kemakrifatan dengan kalimat yang setelahnya

وإن يشابه المضاف يفعل\*\* وصفاً فعن تنكيره لا يعزل  
jika mudlof menyerupai yafalu, yang berupa sifat, maka tidak terpisah  
dari kemakrifatanya

كرب راجينا عظيم الأمل\*\* مروع القلب قليل الحيل  
seperti contoh banyak yang mengharapkan kita, agung harapannya, takut  
hatinya, dikir tipu muslihatnya

وَذِي الإِضَافَةِ اسْمُهَا لَفْظِيَّةً\*\* وَتَلَكَ مَحْضَةً وَمَعْنَوِيَّةً

idlofah ini namanya idlofah lafdziyah, dan yang itu adalah mahdoh dan maknawiyah

وَوَصَلَ أَلْ بِذَا الْمَضَافِ مُغْتَفِرَهُ\*\* إِنْ وُصِلتَ بِالثَّانِي كَالْجَعْدِ الشِّعْرِ

menyambung alif lam dengan mudlof ini itu di ampuni, jika disambung dengan yang kedua, seperti keriting rambut

أَوْ بِالَّذِي لَهُ أَضِيفَ التَّانِي\*\* كَزِيدُ الضَّارِبِ رَأْسُ الْجَانِي

atau dengan lafaz yang mana yang kedua di mudlofkan kepadanya, seperti Zaid adalah yang memukul kepala orang yang melukai

وَكُونَهَا فِي الْوَصْفِ كَافٍ إِنْ وَقَعَ\*\* مُثْنَىً أَوْ جَمِيعًا سَبِيلَهُ اتَّبَعَ

alif lam di sifat itu cukup jika berbentuk tasniyah atau jama yang mengikuti aturannya

وَرَبِّمَا أَكْسَبَ ثَانٍ أَوْ لَا\*\* تَأْنِيَثًا انْ كَانَ الْحَذْفُ مُوْهَلاً

dan terkadang yang kedua itu mempengaruhi kemuannasan yang pertama, jika bisa di buang

وَلَا يُضَافُ اسْمٌ لِمَا بِهِ اتَّحَدَ\*\* مَعْنَى وَأَوْلَ مَوْهَمًا إِذَا وَرَدَ

dan isim tidak boleh di mudlofkan kepada yang tunggal secara makna, dan takwillah jika terjadi

وَبَعْضُ الْأَسْمَاءِ يُضَافُ أَبْدَاهُ\*\* وَبَعْضُ ذَا قَدْ يَأْتِ لِفَظًا مُفْرَداً

sebagian isim di mudlofkan selamanya dan sebagian ini terkadang datang secara mufrad

وَبَعْضُ مَا يُضَافُ حَتَّمًا امْتَنَعَ\*\* إِيلَاؤهُ اسْمًا ظَاهِرًا حَيْثُ وَقَعَ

dan sebagian isim yang wajib di mudlofkan itu tidak boleh mengiringi isim zohir

كوح لبّي ودوالي سعدي\*\* وشدّ إيلاء يدي للبّي  
seperti wahdai, labbai, dawalai, sadai. dan jarang pengiringan yaday  
terhadap labbay

وألزموا إضافةً إلى الجمل\*\* حيث وإذ، وإن ينون يحتمل  
dan ulama mewajibkan idlofah haisu dan idz pada jumlah, dan jika idz di  
tanwin maka diperbolehkan

إفراد إذ، وما كإذ معنى كإذا\*\* أضف جوازاً نحو حين جا نبذ  
mufradnya idz. Dan isim yang seperti idz secara makna maka mudlofkan  
secara boleh, seperti ketika ia datang maka ia di buang

وابن أو أعراب ما كإذ قد أجرياً\*\* واختر بنا متلوّ فعل بنية  
dan mabni-kan atau irab-kan isim yang di berlakukan seperti idz. dan  
pilihlah mabninya isim yang setelah fiil yang di mabnikan

وقبل فعلٍ معرب أو مبتدأ\*\* أعراب ومن بنى فلن يفتّدا  
وألزموا إذا إضافةً إلى\*\* جمل الافعال كهن إذا اعتلى  
لمفهم اثنين معرفٍ بلا\*\* تفرقٍ أضيف كلتا وكلما  
ولا تضف لمفردٍ معرفٍ\*\* أيّا وإن كررتها فأضف  
اوتنو الأجزا واخصص بالمعرفة\*\* موصولةً أيّا وبالعكس الصّفة  
وإن تكن شرطاً او استفهاماً\*\* فمطلقاً كمّل بها الكلام  
والزموا إضافةً لدن فجر\*\* ونصبٌ غدوةٌ بهما عنهم ندر  
ومع مع فيها قليلٌ ونقل\*\* فتحٌ وكسرٌ لسكونٌ يتصل  
واضمم بناءً غيراً ان عدمت ما\*\* له أضيف ناويًا ما عدما

قبلُ كغيرِ بعْدُ حسبُ أَوْلُ\*\* ودونُ والجهاتُ أَيضاً وعلُّ  
 وأعربوا نصباً إذا ما نكرا\*\* قبلاً وما من بعده قد ذكرنا  
 وما يلي المضاف يأتي خلفاً\*\* عنه في الاعراب إذا ما حذفنا  
 وربما جرّوا الذي أبقوها كما\*\* قد كان قبل حذف ما تقدّم  
 لكن بشرط أن يكون ما حُذف\*\* مماثلاً لما عليه قد عُطف  
 ويُحذفُ الثاني فيقي الأول\*\* حاله إذا به يتصل  
 بشرط عطفٍ وإضافةٍ إلى\*\* مثل الذي له أضفت الأول  
 فصل مضافي شبه فعلٍ ما نصب\*\* مفعولاً أو ظرفاً أجز ولم يعب  
 فصل يمينٍ واضطراراً وجداً\*\* بأجنبيٍ أو بنعتٍ أو ندا

## Mudlof pada yang mutakalim - المضاف الى ياء المتكلم

Accordion Content

### التأكيد - Taukid

بالنَّفْسِ أَوْ بِالْعَيْنِ الْاسْمُ أَكْدَا ☦ مَعَ ضَمِيرٍ طَابِقَ الْمُؤَكَّدَ

Isim itu dapat diberi taukid dengan nafsu atau ain beserta dlomir yang mencocoki muakkad (isim yang diberi taukid)

وَاجْمَعُهُمَا بِأَفْعُلٍ إِنْ تَبِعَا ﴿١﴾ مَا لَيْسَ وَاحِدًا تَكُونُ مُتَّبِعاً

Jamakkan keduanya dengan (wazan) aful jika keduanya mengikuti muakkan yang tidak mufrad, maka kamu akan menjadi orang yang diikuti

وَكُلًاً اذْكُر فِي الشُّمُول وَكِلًاً كِلَّا جَمِيعًا بِالضَّمِير مُوصَلًا

Dalam makna syumul (menyeluruh) sebutlah kulla, kila, kilta dan jami'.  
Seraya disambung dengan dломир

وَاسْتَعْمَلُوا أَيْضًا كُلُّ فَاعِلَة منْ عَمَّ فِي التَّوْكِيدِ مثْلَ النَّافِلَةِ

Orang arab juga menggunakan wazan failatun dari lafaz amma seperti  
kullu dalam mentaukidi seperti nafilah

وَبَعْدَ كُلِّ أَكَدُوا بِأَجْمَعَا جَمِيعَهُ أَجْمَعِينَ ثُمَّ جَمِيعًا

Orang arab membuat taukid setelah kullun dengan ajmaa jamaa ajmaina  
dan jumaa

وَدُونَ كُلِّ قَدْ يَحِيَءُ أَجْمَعُ جَمِيعَهُ أَجْمَعِينَ ثُمَّ جَمِيعًا

Ajmau jamahu ajmaun lalu jumau terkadan ada tanpa kullin

وَإِنْ يُفَدْ تَوْكِيدُ مُنْكُرٍ قُبْلَ وَعَنْ نُحَاهَ الْبَصَرَةِ الْمَنْعُ شَمِيلٌ

Jika mentaukidi isim nakirah itu berfaidah maka diterima, dan  
pelarangan itu mencakup

وَاغْنِ بِكِلَّا فِي مُثَنَّى وَكِلَا عَنْ وَزْنِ فَعْلَاءَ وَوَزْنِ أَفْعَلَاءَ

Dalam isim tasniyah cukuplah dengan kilta dan kila, tanpa wajan fala  
dan wazan af'ala

وَإِنْ ثُوَكِدَ الضَّمِيرَ الْمُنْصِلَ بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنِ فَبَعْدَ الْمُنْفَصِلِ

Jika kamu mentaukidi dломир muttasi dengan nafs dan ain, maka setelah  
munfasil

عَنِيتُ ذَاهَرَهُ وَأَكَدُوا بِمَا سِوَاهُمَا وَالْقَيْدُ لَنْ يُلْتَزِمَا

Saya makdud yang rafa'. Dan orang arab mentaukidi dengan selain nafs  
dan ain, dan batasan itu tidak mengikat

العَطْفُ إِمَّا ذُو بَيَانٍ أَوْ نَسَقٌ ﴿٦﴾ وَالغَرْضُ الْآنَ بَيَانُ مَا سَبَقَ

Athof itu adakalahnya bayan atau nasaq. Tujuan sekarang itu menerangkan yang dahulu

فَدُو الْبَيَانِ تَابِعٌ شِبْهُ الصِّدْقَهِ ﴿٧﴾ حَقِيقَةُ الْقَصْدِ بِهِ مُنْكَشِفَهُ

Atahof bayan adalah tabi' yang menerupai sifat, yang hakikat tujuan itu terungkap denganya

فَأَوْلَيْنَهُ مِنْ وَفَاقِ الْأَوَّلِ ﴿٨﴾ مَا مِنْ وَفَاقِ الْأَوَّلِ النَّعْتُ وَلِي

Berikan athof bayan kecocokan yang pertama seperti kecocokan yang awan yang naat peroleh

فَقَدْ يَكُونَانِ مُنَكَّرِيْنِ ﴿٩﴾ كَمَا يَكُونَانِ مُعَرَّفِيْنِ

Maka terkadang keduanya itu nakirah, samap halnya keduanya itu makrifat

وَصَالِحًا لِبَدْلِيَهِ يُرَى ﴿١٠﴾ فِي غَيْرِ نَحْوِيْ يَا غُلَامُ يَعْمُرا

Athof bayan itu terlihat bisa untuk badal selain contoh ya ghulam yamura

وَنَحْوِيْ بِشِرٍ تَابِعُ الْبَكْرِيِّ ﴿١١﴾ وَلَيْسَ أَنْ يُبَدِّلَ بِالْمَرْضِيِّ

Dan seperti bisyri pengikut bakri, menjadi badal itu tidak di ridoi